



# Budzik radiowy



**pl** Instrukcja obsługi

## **Drodzy Klienci!**

Państwa nowy budzik radiowy wyposażono w aktywowaną głosem funkcję drzemki. Wystarczy powiedzieć „Stop” i sygnał alarmu zostanie przerwany. Państwa nowy budzik radiowy wyróżnia się niezwykłą dokładnością, gdyż codziennie drogą radiową synchronizuje swój czas z czasem wzorcowym, przez jeden z najdokładniejszych na świecie nadajników sygnału czasu.

Przestawianie zegara z czasu letniego na zimowy i odwrotnie odbywa się w pełni automatycznie. Życzymy Państwu, aby zegarek odmierzał same piękne chwile.

## **Zespół Tchibo**

# Spis treści

4	<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b>	15	<b>Funkcja stref czasowych</b>
8	<b>Widok całego zestawu</b>	16	<b>Zestawienie różnic czasowych na świecie</b>
9	<b>Zasada działania budzika sterowanego sygnałem radiowym</b>	17	<b>Dane techniczne</b>
10	<b>Przygotowanie do użytkowania</b>	18	<b>Deklaracja zgodności</b>
12	<b>Użytkowanie</b>	19	<b>Usuwanie odpadów</b>
12	Włączanie podświetlenia		
12	Funkcja budzenia		

## Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

### **Przeznaczenie**

Budzik radiowy przeznaczony jest do wskazywania czasu zegarowego oraz do budzenia. Został on zaprojektowany do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci**

- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

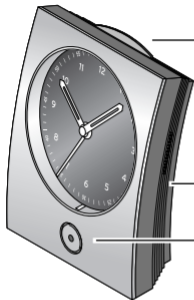
## **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała**

- Jeżeli dojdzie do wycieku z baterii, należy unikać kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami oraz błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- UWAGA! Na wymianę stosować wyłącznie typ baterii podany w „Danych technicznych” urządzenia. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!

## **UWAGA - ryzyko szkód materialnych**

- Nie narażać budzika na duże wahania temperatur, wilgoć, bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych, pył/kurz ani na silne wstrząsy.
- Chronić baterie przed nadmiernym działaniem ciepła. Zużyta baterię należy wyjąć z budzika. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Do czyszczenia budzika nie używać środków rysujących powierzchnię ani zawierających rozpuszczalniki.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Baterię należy usunąć zgodnie z opisem w rozdziale „Usuwanie odpadów” niniejszej instrukcji.

## Widok całego zestawu

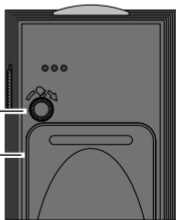


przycisk drzemki:  
przerwanie sygnału alarmu  
włączanie podświetlenia  
funkcja stref czasowych

wskaźnik alarmu

czujnik  
głosu

Tył



włącznik/wyłącznik alarmu


pokrętko do ustawiania  
czasu budzenia

komora baterii





## Zasada działania budzika sterowanego sygnałem radiowym

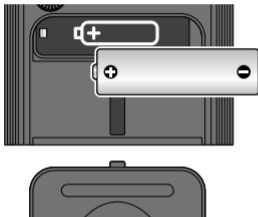
 Urzędowy nadajnik DCF77 emituje sygnał atomowego wzorca czasu. Nadajnik znajduje się w niemieckim mieście Mainflingen, niedaleko Frankfurtu nad Menem. Radiowy sygnał czasu nadawany jest na fali długiej 77,5 kHz w promieniu ok. 1500 km.

Budzik odbiera sygnał czasu poprzez wbudowaną antenę i automatycznie ustawia się na prawidłowy czas. Po zsynchronizowaniu czasu zegar pracuje dalej w oparciu o własny mechanizm kwarcowy. Układ odbioru i synchronizacji budzika uaktywnia się kilka razy na dzień, porównując emitowany wzorzec czasu z czasem wyświetlanym.

Wewnętrzny mechanizm zegarowy jest na tyle precyzyjny, że budzik wskazuje dokładną godzinę nawet wtedy, gdy sygnał z nadajnika nie może zostać odebrany.

## Przygotowanie do użytkowania

Budzik radiowy zasilany jest z jednej baterii. Jest ona dostarczana w komplecie z budzikiem.



1. Otworzyć komorę baterii.
2. Włożyć baterie w sposób pokazany na rysunku.
3. Zamknąć komorę baterii.

Po włożeniu baterii rozpoczyna się automatyczny proces ustawiania się budzika na prawidłowy czas. Wskazówki przesuwają się na godz. 12:00. Budzik próbuje odebrać sygnał czasu. Może to potrwać maks. 9 minut. Po odbiorze sygnału czasu budzik ustawia się na aktualny czas zegarowy.

Jeżeli po kilku minutach budzik nie nastawi się, prawdopodobnie nie jest możliwe odebranie sygnału radiowego.

- Zmienić miejsce ustawienia budzika; najlepiej ustawić go w pobliżu okna.
- Budzik należy ustawić w odległości co najmniej dwóch metrów od potencjalnych źródeł zakłóceń, takich jak odbiornik TV, komputer itp. Nie ustawiać budzika na metalowych płytach (panelach) lub w ich pobliżu.
- W razie potrzeby wyjąć baterię na kilka minut z budzika, a następnie ponownie ją włożyć. W ten sposób budzik podejmie nową próbę odbioru sygnału. Zwrócić uwagę, aby bateria została włożona prawidłowo (ułożenie biegunów +/-).

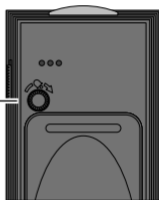
# Użytkowanie

## Włączanie podświetlenia

- ▷ Aby włączyć podświetlenie tarczy zegara na ok. 5 sekund, należy nacisnąć przycisk drzemki na górze budzika.

## Funkcja budzenia

włącznik/wyłącznik alarmu —  
pokrętło do ustawiania czasu budzenia —



1. Aby nastawić żądany czas budzenia, obracać pokrętło do ustawiania czasu budzenia w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Aby włączyć funkcję budzenia, przesunąć włącznik/wyłącznik alarmu w górę. Pod włącznikiem/wyłącznikiem alarmu pojawia się czerwony wskaźnik alarmu.

O ustawionej porze rozbrzmi sygnał budzenia, którego głośność narasta w czterech stopniach.

3. Aby przerwać sygnał budzenia, ...  
... głośno i wyraźnie powiedzieć „stop” w kierunku czujnika głosu.  
... nacisnąć krótko przycisk drzemki na górze budzika.

**Jeżeli przycisk drzemki będzie wciśnięty przez dłużej niż 6 sekund, nastąpi aktywacja funkcji stref czasowych (patrz rozdział „Funkcja stref czasowych”).**

Po upływie 4 do 5 minut sygnał alarmu rozbrzmi ponownie. Tę procedurę można powtarzać dowolną ilość razy przez następne ok. 45 minut. Potem sygnał alarmu wyłączy się ostatecznie.

Jeżeli alarm nie zostanie wyłączony przez użytkownika, wyłączy się automatycznie po ok. 2 minutach.

Po 12 godzinach uaktywni się on ponownie, dokładnie o ustawionym czasie budzenia.

4. Aby całkowicie wyłączyć funkcję budzenia, przesunąć włącznik/wyłącznik alarmu w dół. Wskaźnik alarmu pod włącznikiem/wyłącznikiem znika.

## Funkcja stref czasowych

Jeżeli użytkownik podróżuje z budzikiem do innej strefy czasowej, może przestawić budzik na strefę, w której się znajduje.

1. Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 6 sekund przycisk drzemki. Wskazówki przesuwają się o godzinę do przodu.
  2. Aby przesunąć wskazówki o każdą następną godzinę do przodu, nacisnąć krótko na przycisk drzemki.
  3. Po ostatnim naciśnięciu należy odczekać ok. 10 sekund, aby zakończyć funkcję ustawiania stref czasowych.
- ▷ Należy pamiętać, aby po powrocie do domu przywrócić pierwotne ustawienie strefy czasowej.

## Zestawienie różnic czasowych na świecie

Różnica czasu	Miasto
-11	Honolulu
-9	Los Angeles
-8	Denver
-7	Chicago, Mexico City
-6	Nowy Jork, Toronto
-4	Rio de Janeiro, Buenos Aires
-1	Londyn
0	Paryż, Rzym, Berlin, Warszawa
+1	Kair, Helsinki, Johannesburg
+2	Moskwa
+3	Dubaj
+4	Karaczi
+6	Bangkok
+7	Hong Kong, Singapur
+8	Tokio, Osaka, Seul
+9	Sydney



## Dane techniczne

Model:	350 376
Bateria:	1x typu LR6 AA / 1,5 V === (prąd stały)
Sygnał radiowy:	DCF77 na 77,5 kHz
Antena:	wewnętrzna antena z rdzeniem ferrytowym
Zasięg nadajnika sygnału czasu:	w promieniu ok. 1500 km od miasta Frankfurt nad Menem
Czas synchronizacji:	ok. 2-9 minut (przy dobrym odbiorze)
Czas zimowy/letni:	przestawianie automatyczne
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, [www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)



---

## **Deklaracja zgodności**

Firma Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt (numer artykułu 350 376) w chwili wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem [www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje).

## Usuwanie odpadów

Zegarek, jego opakowanie oraz włożona fabrycznie bateria zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych.

Informacje na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt można uzyskać w urzędzie gminnym lub miejskim.



**Baterii ani akumulatorów** nie wolno wyrzucać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

---

**Numer artykułu: 350 376**

---